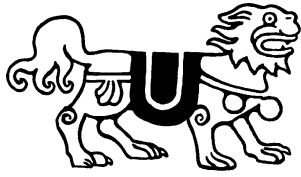


שיעור 1

Dàjiā hǎo
大家好!
שלום לכולם!

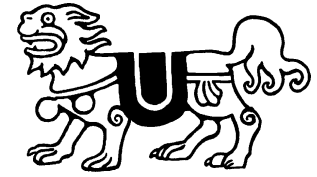


- תחליות וסופיות
- תעתיק פינין
- טונים
- פעלי מצב
- שלילה
- שאלות האם



מילים חדשות

生词 Shēngcí



שמות גוף			
סינית	פיניין	עברית	הסבר
我	wǒ	אני	
你	nǐ	את/אתה	
他/她	tā	היא/הוא	
们	men	רבים	מוסיפים לשמות הגוף שלעיל על מנת להפוך מיחיד לרבים
我们	wǒmen	אנחנו	
你们	nǐmen	אתם/ אתן	
他们/她们	tāmen	הם/הן	

פעלי מצב			
סינית	פיניין	עברית	הסבר
叫	jiào	לקרוא/להיקרא	
是	shì	להיות, To be	ציור של שעון שמש. השמש (日) מאירה על מקל המצוי על צלע ההר.

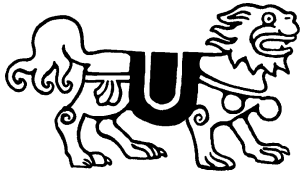
מילות שלילה			
סינית	פיניין	עברית	הסבר
不	bù	אינו, מציין שלילה, .Not	מילת שלילה. מוצבת לפני הפועל או חלק תחבירי אחר במשפט. איננה זהה לגמרי ל"לא" בעברית.
不是	búshì	מציין שלילה, isn't	

מילת שאלה			
סינית	פיניין	עברית	הסבר
吗	ma	האם	מוצבת בסוף משפט והופכת אותו מטענה לשאלת האם.

מילים נוספות			
סינית	פיניין	עברית	הסבר
老师	lǎoshī	מורה	חיבור של המילים מומחה וזקן.
老	lǎo	זקן	
学生	xuéshēng	תלמיד	
学	xué	ללמוד	במקור ציור של ילד (子) שמעליו ידיים המוסרות לו את ספר התמורות.
妈	mā	אמא (בקיצור)	
爸	bà	אבא (בקיצור)	
一	yī	אחת	
二	èr	שתיים	
三	sān	שלוש	
名字	míngzi	שם	

לאום			
סינית	פיניין	עברית	הסבר
人	rén	איש	איור של אדם.
以色列	Yǐsèliè	ישראל	
以色列人	yǐsèlièrén	ישראלי	כאשר אנו מוסיפים את המילה rén לשם של מדינה, לאום או מקום, אנו מקבלים מילה שמשמעותה אדם המשתייך לאותו המקום או הלאום.
中国	Zhōngguó	סין	הארץ התיכונה – סין.
中	zhōng	אמצע	איור של אמצע.
国	guó	מדינה	
中国人	zhōngguó rén	סיני	

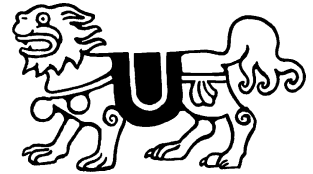




משפטים

句子

Jùzi



你好!
Nǐ hǎo

שלום!

你好吗?
Nǐ hǎo ma?

מה שלומך?

我很好
Wǒ hěn hǎo

אצלי טוב מאוד

你们好!
Nǐmen hǎo!

שלום לכם!

你叫什么名字?
Nǐ jiào shénme míngzi?

איך קוראים לך?

我叫。。。.
wǒ jiào。。。.

קוראים לי...

我是以色列人
Wǒ shì yǐsèlièrén

אני ישראלי/ת

他是中国人
Tā shì zhōngguó rén

הוא סיני

她是老师, 我是学生
Tā shì lǎoshī, wǒ shì xuéshēng

היא מורה, אני תלמיד

我们是以色列人, 他们是中国人
Wǒmen shì yǐsèlièrén, tāmen shì zhōngguó rén

אנחנו ישראליים, הם סינים

他们是学生吗?
Tāmen shì xuéshēng ma?

האם הם תלמידים?

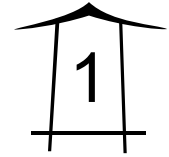
他是老师吗? 不是, 他是学生。
Tā shì lǎoshī ma? búshì, tā shì xuéshēng.

הוא מורה? לא, הוא תלמיד.

你叫李刚吗? 不是, 我叫周明。
Nǐ Lǐgāng ma? Búshì, wǒ jiào Zhōumíng.

קוראים לך לי גאנג? לא, קוראים לי ג'ו מינג.

איך קוראים לך?



你叫什么名字?
Nǐ jiào shénme míngzi?

我叫。。。
Wǒ jiào ...



חידון - על אודות השפה הסינית



问答比赛

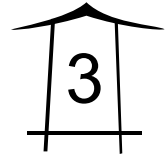
Wèndá bǐsài

- | | |
|--|---|
| <p>3. מה זה מנדרין?
 (1) סוג של פרי הדר.
 (2) כינוי לפקיד במשטר הקיסרי בסין.
 (3) כינוי לכובע אדום אשר לבשו מכובדים וחובבי לשון בסין העתיקה.</p> | <p>1. כמה דוברי סינית ישנם בעולם?
 (1) כתשעים מיליון.
 (2) כ-1.4 מיליארד.
 (3) כשני מיליארד.</p> |
| <p>4. מה ניתן להגיד על מישהו בסין אשר "אינו אוכל טופו"?
 (1) אינו נהנה מן החיים.
 (2) אינו יודע להפיק הנאה מתרבות מעודנת, גס רוח.
 (3) אינו רודף שמלות.</p> | <p>2. מהו הדיאלקט הרשמי בסין?
 (1) קנטונזית.
 (2) מנדרנית.
 (3) סוג'ו חואה.</p> |

שלום

你好

Nǐ hǎo



- A: 你好!
Nǐ hǎo!
- B: 你好!
Nǐ hǎo!
- A: 你好吗?
Nǐ hǎo ma?
- B: 很好
Hěn hǎo

הגייה - תחיליות וסופיות

发音 – 声母, 韵母

Fāyīn – shēngmǔ, yùnmǔ

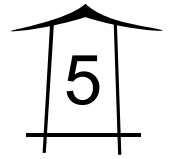


ההברות בשפה הסינית מורכבות כולן משני רכיבים: צליל המכונה **תחילית** המצוי בתחילת ההברה, וצליל המכונה **סופית** המצוי בסופה. כאשר אנו נתקלים בהברה חדשה שלא ראינו בעבר ושאיננו יודעים כיצד להגותה, אנו יכולים לדעת כיצד להגות אותה באמצעות חיבור הצליל של התחילית של אותה הברה לצליל של הסופית.

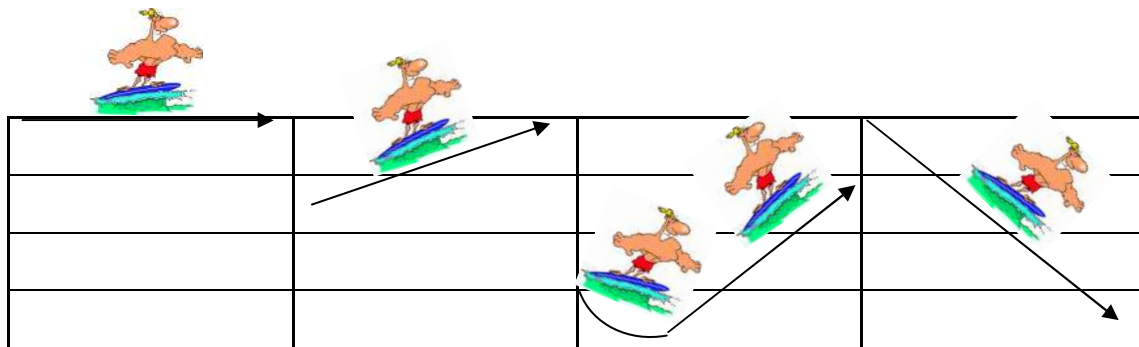
דוגמא: התחיליות M, N, L, F והסופיות a, i

	a	i
M	Ma	Mi
N	Na	Ni
L	La	Li
F	Fa	-

טונים 声调 Shēngdiào



השפה הסינית היא שפה טונאלית, כלומר שפה אשר בה משמעות המילה משתנה בהתאם לשינוי גובה הקול בזמן הגייתה. להלן ארבעת הטונים המשמשים אותנו במנדרינית:



טון 1
ā

גבוה ושטוח

טון 2
á

עולה, כמו שאלה

טון 3
ǎ

יורד ועולה

טון 4
à

יורד, כמו ציווי

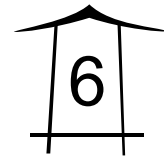
דוגמאות:

 <p>bā 八 שמונה</p>	 <p>bá 拔 למשוך/להוציא</p>	 <p>bǎ 靶 מטרה</p>	 <p>bà 爸 אבא</p>
 <p>tī 梯 סולם</p>	 <p>tí 提 להרים</p>	 <p>tǐ 体 גוף</p>	 <p>tì 剃 להתגלח</p>

דקדוק

语法

Yǔfǎ



6.1 שמות גוף (Dàicí, 代词)

אני	Wǒ	我
את/אתה	Nǐ	你
היא/הוא	Tā	他、她
אנחנו	Wǒmen	我们
אתן/אתם	Nǐmen	你们
הן/הם	Tāmen	他们, 她们

6.2 פעלי מצב (משוויים): 是, 叫

Shì, Jiào

פעלים משוויים (Equative Verbs) הם פעלים המחברים או משוויים בין שני דברים. אנו נלמד שני פעלי מצב, אשר החשוב שביניהם הוא הפועל 是, shì, המקביל לפועל To be באנגלית. לצידו, נכיר את הפועל 叫, jiào, אשר משמעותו להיקרא בשם.

סדר המילים במשפטים הכוללים פעלי מצב בסינית זהה לסדר המילים באנגלית: נושא + פועל מצב + מושא. דוגמא:

אני (להיות) מורה

נושא	נשוא (פועל מצב)	מושא (שם עצם)
我	是	老师
wǒ	shì	lǎoshī
אני	להיות	מורה

6.3 שאלות האם: 吗, Ma

על מנת לשאול שאלת "האם" בסינית, עלינו להוסיף בסופו של המשפט את המילה (吗) ma:

Tā shì lǎoshī 。 הוא (להיות) מורה.

他是老师。

Tā shì lǎoshī ma? האם הוא (להיות) מורה?

他是老师吗?

6.4 שלילה: 不, Bù

על מנת לומר שמצב מסוים איננו מתקיים, אנו נשתמש במילת השלילה 不, Bù. אנו נשמור על המבנה המקורי של המשפט, ונוסיף את מילת השלילה לפני הפועל. דוגמא:

אני לא (להיות) סיני

	נושא	שלילה	נשוא (פועל מצב)	מושא (שם עצם)
אני (להיות) סיני	我		是	中国人
	wǒ		shì	zhōngguó rén
	אני		להיות	סיני
אני לא (להיות) סיני	我	不	是	中国人
	wǒ	bú	shì	zhōngguó rén
	אני	לא	להיות	סיני

המילה 不 איננה מקבילה לגמרי למילה "לא" בעברית. תחת זאת, המילה דומה במידה רבה למילה Not באנגלית השוללת פועל מסוים אליו היא מתייחסת. לעיתים, כאשר נישאל שאלות אשר התשובה להן תהיה שלילית, אנו נוכל לקצר את התשובה ולענות באמירת 不 + פועל בלבד. דוגמאות:

Nǐ shì xuéshēng ma?

你是学生吗?

האם אתה תלמיד?

1. Wǒ búshì xuéshēng

我不是学生

צורה שלילה מלאה:

אני לא (להיות) תלמיד

2. búshì

不是

צורה שלילה מקוצרת:

לא (להיות)

3. shì, wǒ shì xuéshēng

我是学生

צורת חיוב מלאה:

אני (להיות) תלמיד

4. shì

是

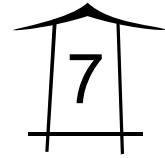
צורת חיוב מקוצרת:

כן (להיות)

תרגול - בניית משפטים

练习

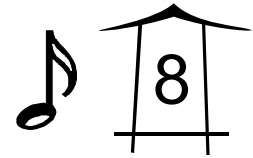
Liànxí



בנה משפטים הכוללים פעלי מצב תוך שימוש בכמה שיותר מן המילים שלהלן:

Liú píng 刘平 (שם סיני)	Wǒ 我	Zhōngguó rén 中国人	mén 们
Nǐ 你	shì 是	yǐ sè liè rén 以色列人	
xué shēng 学生	Xiǎo lín 小林 (שם סיני)	jiào 叫	lǎo shī 老师
Tā 他			

שיר
歌曲
Gēqū



Ài nǐ zhī Yǒu yī ge wǒ
爱 你 只 有 一 个 我



שיעורי בית
作业
Zuòyè

הוראות כלליות לקורס

חלק א': מעבר על אוצר המילים והמשפטים של השיעור
היעזרו בתוכנת King Chinese בחדר הכושר בחלק של אוצר המילים, על מנת לתרגל את אוצר המילים שנלמד בשיעור. אנו ממליצים לתרגל את אוצר המילים בעזרת כל משחק ומשחק, ובסך הכל לפחות 30 דקות.

בנוסף, בעמוד האינטרנט של השיעור הראשון של הקורס, תוכלו למצוא את כל אוצר המילים, המשפטים וכד' של השיעור, הן להאזנה והן להורדה למחשב שלכם ולהעברה לנגן MP3.

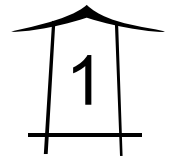
חלק ב': שיעורי הבית בחוברת התרגול, והתרגילים להגשה למורה
בסוף כל שיעור בחוברת התרגול ישנם שיעורי בית. הכנתם חשובה ביותר וכמובן שמומלץ להכין את כולם. למי שזמנו מוגבל מומלץ לעבור על כל התרגילים, אך בכל תרגיל לענות על מספר סעיפים ככל שהזמן מאפשר לו.

שיעורי הבית להגשה למורה חשובים ביותר, כיוון שהם מאפשרים למורה לעקוב אחר התקדמותכם ולסייע לכם להשתפר בלימוד.

חלק ג': תרגול אוצר המילים של השיעור הבא
היעזרו בתוכנת King Chinese בחדר הכושר בחלק של אוצר המילים, על מנת לתרגל את אוצר המילים שילמד בשיעור הבא. אנו ממליצים לתרגל את אוצר המילים בעזרת כל משחק ומשחק, ובסך הכל לא יותר מ-15 דקות. המטרה היא לקבל תחושה ראשונית על אוצר המילים אך לא ללמוד את המילים, כיוון שחלק זה יעשה במהלך השיעור הבא ולאחריו בעת הכנת שיעורי הבית.

חלק ד': סיום התרגול
בשלב זה וודאו כי מטרות התרגול הושגו:
ראשית, וודאו כי אתם זוכרים את החומר שנלמד בשיעור.
שנית, וודאו כי אתם זוכרים חלק מאוצר המילים אותו רכשתם במהלך השיעור.

השלם את המשפטים. השתמש במילים הבאות בכדי להשלים את המשפטים.
 הערה: בכל התרגילים ניכול לבחור האם לכתוב בפיניין או בסימניות.



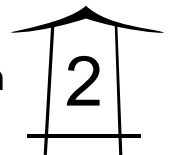
小林 Xiǎolín , 以色列 Yǐsèliè , 老师 lǎoshī, 学生 xuéshēng, , 很 hěn, 好 Hǎo, 名字 míngzi

- | | |
|---|---|
| 1. 我叫 _____
Wǒ jiào _____ | 4. 你好吗? _____ 好
Nǐ hǎo ma? _____ hǎo |
| 2. 我是 _____ 人
Wǒ shì _____ rén | 5. 他叫什么 _____ ?
Tā jiào shénme _____ ? |
| 3. 他不是 _____, 他是 _____
Tā búshì _____ tā shì _____ | 6. 你们 _____ !
Nǐmen _____ ! |

תרגם מעברית לסינית:

1. אני ישראלי. _____
2. הוא סיני. _____
3. את תלמידה. _____
4. מה שלומך? _____
5. האם אתה מורה? _____
6. היא לא ישראלית. _____
7. מה שמך? _____
8. האם הם סינים? _____

תקן את המשפטים הבאים וכתוב את מבנה המשפט הנכון :



1. 叫 我 小林
Jiào wǒ Xiǎolín _____
2. 吗 他是 老师?
Ma tā shì lǎoshī? _____

3. 他 吗 是 中 国 人?
Tā ma shì Zhōngguó rén? _____
4. 不 他 是 中 国 人
Bù tā shì Zhōngguó rén _____
5. 他 是 不 以 色 列 人。
Tā shì bù Yǐsèliè rén。 _____
6. 你 名 字 叫 什 么?
Nǐ míngzi jiào shénme? _____

תרגיל הגייה



1. לקראת השיעור הבא תרגל הגייה מדויקת ככל האפשר של שני משפטים מבין המשפטים הכתובים שבתחילת השיעור. המשפטים מצויים כולם בדף האינטרנט של השיעור. יש להקפיד ככל הניתן על הגיה נכונה של הטונים.

2. תרגילי הגייה בתוכנה: ארבעת הטונים, התחיליות m, f, l, n, הסופיות i, a. א. האזנה וחזרה:

א. בהקלטה הבאה אנו נבחין בין הטונים השונים, הקשב לטון וחזור אחריו בקול:

טון ראשון: גבוה ארוך ומתמשך: mǎ, nǎ, lǎ, fǎ, nǎo, mǎo, lǎo

טון שני: מתחיל בינוני עולה ומתחזק עד הקצה má, nǎ, lá, fá, ní, mí, lí

טון שלישי: מתחיל בינוני נמוך, יורד ונחלש, ואז עולה ומתחזק, mǎ, nǎ, lǎ, fǎ, mǎo, nǎo, lǎo, mǎo, nǎo, lǎo

טון רביעי: מתחיל גבוה, יורד ונחלש במהירות, mà, nà, là, fà, nì, mì, lì

טון חמישי (נטראלי): ma, na, la, fa, ni, li, mi

ב. האזנה בלבד:

האזן היטב ונסה להבחין בהבדל בין טון ראשון לטון רביעי:

māmà , nā nà, lā là, fā fà, nǎo nǎo, mǎo mǎo, lǎo lǎo

האזן היטב ונסה להבחין בהבדל בין טון שני לטון רביעי:

mámà, nǎ nà, lá là, fá fà, ní nì, mí mì lí lì

האזן היטב ונסה להבחין בהבדל בין טון שני לטון שלישי:

mámǎ, nǎ nǎ, lá là, fá fǎ, ní nǐ, mí mǐ, lí lǐ

ג. תרגילים:

א. האזן להקלטה וכתוב את התחילית הנכונה:

_____ i, _____ a, _____ i, _____ a, _____ i, _____ a, _____ a

ב. האזן להקלטה וכתוב את הטון הנכון מעל להברות הבאות:

ma,ma,ma,ma
li,li,li,li
fa,fa,fa,fa
ni,ni,ni,ni

ג. האזן להקלטה וסמן את הטונים הנכונים מעל ההברות הבאות:

ma, na, li, ni, mi, la, li, na, mi, ma, fa

ד. האזן להקלטה וסמן את הטונים השונים:

mala, na li, ma ll, mi ni, li na, mama, fali

פתרונות

1. השלמת משפטים

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. 我叫小林。
Wǒ jiào Xiǎolín | 4. 你好吗？很好
Nǐ hǎo ma? hěn hǎo |
| 2. 我是以色列人
Wǒ shì Yǐsèliè rén | 5. 他叫什么名字？
Tā jiào shénme míngzi? |
| 3. 他不是老师，他是学生
Tā búshì lǎoshī tā shì xuéshēng | 6. 你们好！
Nǐmen Hǎo! |

תרגום מעברית לסינית:

- | | |
|-------------------------------|----------------|
| 我 是 以色列人
Wǒ shì yǐsèlièrén | 1. אני ישראלי. |
| 他 是 中国人
Tā shì zhōngguórén | 2. הוא סיני |
| 你 是 学生
Nǐ shì xuéshēng | 3. את תלמידה |
| 你 好 吗?
Nǐ hǎo ma? | 4. מה שלומך? |

5. האם אתה מורה?
 你 是 老师 吗?
 Nǐ shì lǎoshī ma?
6. היא לא ישראלית.
 她 不 是 以色列人
 Tā bú shì yǐsèlièrén
7. מה שמך?
 你 叫 什么 名字?
 Nǐ jiào shénme míngzi?
8. האם הם סינים?
 他们 是 中国人 吗?
 Tāmen shì zhōngguó rén ma ?

2. משפטים מתוקנים

- | | |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. 我叫小林
Wǒ jiào Xiǎolín | 4. 他不是中国人
Tā bù shì Zhōngguó rén |
| 2. 他是老师吗?
Tā shì lǎoshī ma? | 5. 他不是以色列人
Tā bù shì Yǐsèlièrén? |
| 3. 他是中国人吗?
Tā shì Zhōngguó rén ma? | 6. 你叫什么名字?
Nǐ jiào shénme míngzi? |

3. תרגילי הגייה

- א. תחיליות: (l) i, (m) a, (n) i, (f) a, (m) i, (l) a, (n) a
- ב. סימון הטון הנכון מעל הברה:
 mā, mà, má, mǎ (1, 4, 2, 3)
 lǐ, lí, lì, lǐ (3, 2, 4, 1)
 fā, fá, fǎ, fà (1, 2, 3, 4)
 nì, ní, nǐ, nǐ (4, 2, 1, 3)
- ג. סימון הטון הנכון מעל הברה:
 má(2) , nǎ(3), lí(2), nǐ(1), mí(2), lá(2), lǐ(1), nà(4), mi (5), má (2), fā(1)
- ד. סימון הטון הנכון מעל הברה:
 mǎlā (3,1), nǎ lǐ (3,3), mǎ lì (3,4), mǐ nǐ (3,3), lí ná (2,2), māma(1,5), fālì (1,4)

להגשה למורה בשיעור הבא

מלא את החלקים הריקים בדיאלוג:

A: 你好。
Nǐ hǎo

B: _____

A: 你好吗?
Nǐ hǎo ma?

B: _____

A: 你叫什么名字?
Nǐ jiào shénme míngzi?

B: _____

A: 你是中国人吗?
Nǐ shì zhōngguó rén ma?

B: 不_____, 我
Bù_____, wǒ_____

A: 你是老师吗?
Nǐ shì lǎoshī ma?

B: 不_____, 我
Bù_____, wǒ_____